

AL SERVICIO DE LOS INTERESES GENERALES DE LA PROVINCIA

## VIOLENTO ATAQUE

### SE DIRIGIO CONTRA EL SEÑOR GOBERNADOR DE LA PROVINCIA, EN LA SESION MUNICIPAL DEL TRES DE LOS CORRIENTES

POR UNA EXPOSICION QUE HICIERA ANTE EL CONCEJO Y QUE INSERTAMOS EN SECCION APARTE, REACCIONARON ALGUNOS SEÑORES REGIDORES MUNICIPALES

Las expresiones del señor Gobernador contra los Municipales son corrientes, y para él los únicos intelectuales son los Regidores que han dejado de asistir. Las expresiones lanzadas son bastante duras y dejan mucho que desear del Sr. Gobernador. Dijo el Regidor don Ricardo de la Peña

Uno de los asuntos que más se ha comentado en todos los círculos sociales de esta ciudad, es el del fuerte ataque que se le hizo al señor Gobernador de la Provincia en la sesión del martes 3 de Febrero, después de haber leído dicho funcionario una exposición que traía preparada, y con la cual refutaba algunos de los extremos comprendidos en el acta de la sesión anterior.

Con el único y exclusivo fin de tener a nuestros lectores enterados de todos los acontecimientos importantes de la provincia, insertamos la parte conducente del acta de esa sesión y que literalmente dice así:

A nosotros nos eligió el pueblo, al señor Gobernador lo nombraron por buena o mala suerte; él puede renunciar o retirarse, nosotros no podemos. Dijo el Regidor don Manuel Vargas

No me explico por qué el señor Gobernador hace abandono de un puesto que tiene que cumplir. Nosotros trabajamos ad-honorem y sin embargo no podemos hacerlo.

Yo creo que el señor Gobernador debe concretar si su retiro es temporal o definitivo y según sea la respuesta debe el Municipio consultar al Ministro de Gobernación lo que proceda, dijo el Regidor Alvarado

**TEXTUALMENTE, DEL ACTA DE LA SESION MUNICIPAL DEL 3 DE FEBRERO EN CURSO, TOMAMOS ESTA IMPORTANTE INFORMACION**

Artículo I — c) el señor Gobernador pide la palabra para dar lectura a una exposición con testando algunas afirmaciones que se hacen en el acta anterior (publicada en "EL CARIBE" del

7 de Febrero en curso) y en la cual hace cargos al maestro de Obras Municipales señor Miguel Angel Chaves, y comenta la actitud de algunos señores Concejales (publicamos la exposición in-

tegra del señor Gobernador en sección aparte.

Los señores regidores reaccionaron así:

Regidor Peña. Parece que el señor Gobernador se encuentra resentido por varios procederes nuestros al ordenar parar trabajos que sin autorización del Municipio se han hecho. Si está resentido por eso, pues de todos es sabido de las experiencias que confrecuencia dá de los Regidores que venimos a Sesiones. Las expresiones contra los Municipales

— PASA a la Página TRES

### SI EL SR. CHAVES PRETENDE HACER Y DESHACER LO QUE LE VENGA EN GANA, ME ENERENTARE A EL Y A CUANTOS CON EL TENGAN ESE CRITERIO

¿De qué se queja el señor Chaves? ¿Qué labores o trabajos tiene ordenados el Municipio que yo le impida llevarlos a cabo? ¿En qué forma, dentro de su "magnífica colaboración" encuentra atravesado al Ejecutivo Municipal para obstruirlo?..

Ahora él no tiene ninguna cosa que hacer; sin embargo yo no he tratado que por esa razón se le suprima el sueldo, ni se dé por abolida esa posición por demás innecesaria como lo expresó el Ingeniero Valle

Como yo dijera que el Maestro de Obras no debía hacer trabajos sin consentimiento de la Gobernación, él creyó poner una pica en Flandes, valiéndose de un acuerdo municipal en el que se le autorizaba arrancar postes del Parque para trasladarlos al Barrio de La Trinidad

Yo le ordené que suspendiera ese trabajo reservándome el análisis de ese acuerdo para más adelante. Debo decir que desde el punto de vista legal, ningún acuerdo es firme hasta que lleve el EJECUTESE de la Gobernación Ejecutivo Municipal

Ya casi todos nuestros lectores están enterados de lo violenta que resultó la sesión municipal del 3 de Febrero en curso, en la cual el señor Gobernador de la Provincia leyó una larga exposición comentando algunos extremos del acta anterior y que le valió un fuerte ataque por parte de algunos señores Regidores Municipales. (acta de esa sesión en lo conducente la publicamos en sección aparte) Pero estamos seguros que

No tengo ninguna animadversión contra ese Sr. Chaves, pues aunque no me liguen a él —ni a nadie— compromisos de ninguna clase: políticos, de asociaciones o fraternidades ni nada parecido, no tengo motivos personales para tenerle mala voluntad

Reconozco que tiene buenas cualidades y también como humano, defectos. Y es mi deber aprovechar aquellas y corregir éstos con la absoluta independencia de criterio con que a Dios gracias, he procedido siempre

te la exposición del señor Gobernador. Dice así:

Limón, Febrero 3 de 1953.  
Corporación Municipal  
Salón de Sesiones

Deseo referirme a varios extremos del acta que acaba de leerse, los que me conciernen oficial y hasta personalmente.

En el artículo II inciso a) se consigna la renuncia que de su cargo de Maestro de Obras, hace el señor Miguel Chaves, aduciendo que "su labor no puede llevarse a cabo como él desea y las razones que para ello tiene

— PASA a la Página DOS

### OPINIONES QUE NOS HONRAN

Limón, 3 de Febrero de 1953

Sr. Director de  
EL CARIBE  
Apartado Postal 94  
Ciudad.

Muy estimado Sr. Director:

En nombre de todos los vecinos del Barrio de la Trinidad, me permito dirigirme a Ud., muy atentamente para rendirle las más expresivas gracias por los artículos aparecidos en su prestigioso periódico, en favor de

Texto íntegro de la exposición que ante el Concejo Municipal de Limón hiciera en la sesión del Martes 3 de Febrero el Sr. Gobernador de la Provincia, por la cual se le hicieron fuertes ataques por parte de algunos señores Regidores

no conocen en su totalidad las palabras del señor Venegas.

Para conocimiento de nuestros lectores, publicamos íntegramen-

### VECINOS DE ROXANA Y RIO JIMENEZ AGRADECEN AL DIPUTADO ALFONSO PORTOCARRERO, SUS INTERVENCIONES EN LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

Se muestran satisfechos porque se haya acordado, con la intervención valiosa de don Alfonso, la financiación de la construcción de las líneas telegráficas para esos lugares, así como haber presupuestado la suma de diez mil colones para la Escuela de Anita Grande

— TEXTO en Página SIETE

### FINANCIADA POR LA OFICINA CENTRAL DE LA CRUZ ROJA EN SAN JOSE, LA REPARACION DE LA AMBULANCIA DE LIMON

Se ha impuesto como contribución del Comité Auxiliar de Limón, sufragar los gastos del flete de ida y regreso, lo que se ha conseguido con la gerencia de la Northern Railway Company

En carta que nos envía el Director General de la Cruz Roja Costarricense, don Alfredo Sasso Robles, hace algunas rectificaciones a la nota que apareció en este semanario el 24 de Enero anterior, titulada: "¿Qué pasa con la ambulancia de la Cruz Roja?"

Con mucho gusto insertamos la comunicación que se ha servido enviarnos el distinguido señor Sasso, y le agradecemos su comunicación que transcribimos jubilosos a nuestros lectores

— TEXTO en Página OCHO

### MR. GEO F. BOWMAN PERMANECERA EN LA ZONA ATLANTICA

Aunque no continuará con el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, tal y como lo manifestamos en nuestra edición del 24 de Enero anterior, si actuará como Manager de la Hacienda THEOBROMA, donde continuará brindando sus servicios y consejos a los agricultores de nuestra región

Nos ha ofrecido, con la gentileza que le es característica, continuar colaborando con nosotros desde nuestra columna "The Farmer's Corner", donde evacuará las consultas que le hagamos nosotros o cualquier agricultor, y desarrollará los temas que le sean solicitados

No dudamos que este ofrecimiento gentil será aprovechado en debida forma por nuestros agricultores, por el que damos por adelantado las gracias más expresivas al dilecto amigo Mr. Geo F. Bowman

En nuestra edición del 24 de Enero, dábamos la noticia de que el Técnico encargado de los experimentos de la finca "La Lola", Mr. Geo. F. Bowman, había sido separado de su puesto en el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas; asimismo decíamos que que el dilecto amigo se alejaría definitivamente de nuestra zona, lo que para bien de nuestros agricultores pudimos comprobar que no será así.

— PASA a la Página SIETE

— PASA a la Página OCHO

# ENGLISH SECTION

CONTINUED FARMER'S CORNER

## A Study In Economic Development By The Twentieth Century Fund

### POSSIBILITIES FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

#### Coffee

To a great many people, Costa Rica is coffee. This may be due partly to the fact that seven tenths of the population of the country live on the Central Plateau, among the coffee trees. At the same time, coffee has traditionally been the country's most important export crop. It is the only important export crop that is produced by the Costa Ricans themselves. In addition, coffee furnishes employment at least part of the year to one out of every six persons in the entire country. It uses about 68,700 manzanas of land (more than 118,600 acres). This is 50 per cent more land than any other crop uses; it is more than twice the land area devoted to any other crop except corn.

Yet it is easy to overemphasize the importance of coffee in the economy. The income to coffee producers in 1949, including the returns for processing the beans, was less than one sixth of the total value of farm production.

Costa Rican coffee is a quality product. Traditionally it has sold at a higher price than most coffees on the world market. Before World War II, the premium was based both on appearance and flavor. Its present premium in the United States, where approximately four fifths of the coffee has been sold since 1946, is based on its quality for blending purposes.

Except for variations on a year-to-year basis, which may have been due mainly to weather conditions, coffee production during the first twenty-five years of this century was relatively constant. In general the same situation has prevailed in the past twenty-five years except that the average quantity of coffee produced per year is somewhat higher.

Since 1940, the annual coffee harvest has averaged more than 50 million pounds. During the nine years, three crops (those in 1942-1943, 1944-1945, and 1947-1948) have been well above average. But 1945-1946, and 1948-1949 returned poor crops. Since the end of World War II, Costa Rica has had two of its worst crops of the past decade and one exceptionally good crop in 1947-1948 to partially offset these two very poor years. The reason for these two poor crops is difficult to determine, but presumably weather played a very important role.

#### Expansion possibilities.

In view of the present high price of coffee and the prospect that it will continue to be high for several years to come, Costa Rica might do well to expand its

production of coffee. Costa Rica is a small seller in the world market so that any attainable expansion should have no noticeable effect on the world price.

The possible means of expanding production are not too clear. There are about as many ideas on the subject as there are coffee growers. The country is full of opinions on the problem; but the number of tried and proved methods is relatively small.

Raising the question whether there is additional land suitable for coffee production will start an argument in nearly any circle. It is argued by some that there are large land areas in the San Isidro del General area and on the hillsides of the San Carlos area where coffee production would be exceedingly profitable. It is generally felt, however, that the Central Plateau offers very little opportunity for additional planting.

One venturesome grower is developing a new area on his own. He estimates that he will be able to produce 1 fanegas of coffee per manzana (870 pounds per acre) on this virgin soil once the coffee attains full production, or more than twice the normal yield of the existing coffee plantations. This new development is at a slightly different altitude. Also, it is necessary to entice a labor force to move a short distance to work on the plantation. Many people are watching this grower to see whether he will succeed. If he does, then it may be that large new areas will be opened to coffee production. But, at present, it appears that the most logical procedure for the Costa Rican government is to encourage methods that will increase the production of existing plantations. It is here that the quick

est returns can be forthcoming.

The plant capacity for processing the coffee beans within the country is reportedly 30 to 50 per cent in excess of present utilization. This excess processing capacity in present coffee areas, plus the fact that opening new areas would require about \$ 100,000 of available foreign exchange for the cement and steel alone in each new processing establishment, re-enforces the conclusion that the most feasible expansion program would be to increase the yields of existing plantations.

According to all sources, the most important limiting coffee production is the availability of an adequate supply of labor — at least at harvesttime. The harvesting of the coffee, which occupies a very few weeks, takes almost as many man-days of labor as do all the other operations in coffee growing throughout the remainder of the year. Although one man can take care of about four manzanas (about seven acres) of coffee trees, picking the coffee from these four manzanas will require the services of six to eight people. The effect of increased yields on labor requirements is problematic, but it seems reasonable to conclude that increasing production per tree would increase production more rapidly than it would the requirements for labor. Increasing the yields per tree should increase the efficiency of the pickers so that a picker could handle more beans per day. This should decrease the proportion of the labor force needs to be expanded during the harvest season.

CONTINUARA

### EL A. B. C. DEL SINDICALISMO, por B. Núñez

¿Cuáles son esos intereses comunes? Los intereses económico-sociales que surgen con ocasión del trabajo. Hay tres circunstancias que determinan cierta afinidad de intereses entre los trabajadores, según que ejerzan un mismo oficio, sirvan al mismo patrono o se ocupen en una misma industria. Como es natural, la identidad de oficio, el servicio al mismo patrono y el trabajo en la misma industria, determinan cierta afinidad de intereses entre los respectivos trabajadores. Esos intereses comunes son siempre los mismos, cualquiera que sea el credo, el color político o la nacionalidad del trabajador. Son intereses permanentes de quienes tienen como único medio de vida el trabajo manual o intelectual, con el que sirven a la sociedad.

Son el plano de unión común que hace posible la organización de la masa informe del pueblo en grupos de trabajadores estrechamente ligados entre sí, para procurar la elevación económica y social de su vida.

#### EL SINDICATO COMO

#### FORMULA DE ORGANIZACION

La organización de los trabajadores de acuerdo con los intereses económico-sociales diferenciados al par que identificados por el ejercicio del mismo oficio, o por la prestación del servicio a una determinada industria o empresa, recibe el nombre de sindicato. La palabra significa unión.

¿Unión de qué o de quiénes? De los trabajadores del mismo oficio, de la misma empresa o industria, o de la misma región, alrededor

## Agentes de "EL CARIBE" en la Provincia de Limón

- Victor M. López — Guápiles
- Nasim Tabash — Cahuita
- Clinton Bennett — Puerto Viejo
- J. Benedith — Bataan
- Hernán Acuña — Siquirres
- Rodolfo Portocarrero — Manilla
- Modesto León — San Clemente
- Cyril C. Grant — Penuhurst
- T. Millner — Buffalo
- John Babb — Barra del Colorado
- Enos Collins — Guácimo
- José Antonio Solano — Jiménez
- Vicente Watson — Río Jiménez
- Miguel Reyes — Roxana
- Angela Rojas de Garita — El Carmen
- Carlos Chacón Chavarria — Pocaña
- Juan Rivera Brenes — Germania
- Willesley Broomfield — Matina
- Francisco Ocampo — Zent
- Eliás Sánchez Estrada
- Alexander Taylor — 28 Millas
- Willfred Jackson — Cultivation
- Dagoberto Chaves — Beverly.

En aquellas poblaciones donde aún lo hemos nombrado agente para nuestro periódico, rogamos a las personas que tengan interés en la agencia, dirigirse directamente al editor.

Todas las personas que deseen una suscripción de este periódico y que vivan en los sitios en que tenemos nombrada agencia, pueden dirigirse al agente. Aquella que vivan en sitios que no estén especificados arriba, pueden pedirla directamente al Apartado 94 en Limón.

SI EL SEÑOR...

VIENE de la Página PRIMERA

no cree del caso mencionarlos" pero que si quiere dejar constancia de que a pesar de un acuerdo municipal ordenando se le entregue la casa para su residencia este acuerdo no se ha puesto en ejercicio.

Veamos el primer punto. Aquello de que no se lleva a cabo su labor tal y como lo desea: Si el señor Chaves se refiere a falta de trabajadores para ejecutarlas; a verse pasando el tiempo con tres o cuatro ayudantes sin trabajo alguno que hacer y disfrutando de un sueldo que ya el ingeniero Valle calificó de "botella"; si por un sentimiento de delicadeza, talvez un poco tardía, el señor Chaves no quiere beneficiarse en esa forma con los dineros comunales, no tengo palabras como alabar su actitud, y por ello lo felicito, aun cuando con dicha actitud haga soñar los elogios que a su "magnífica colaboración" hace el señor Presidente y acuerpa el Vice. Pero si por el contrario lo que el señor

de los mismos intereses económico-sociales. Por la aplicación de esta fórmula, el pueblo deja de ser masa informe e indefensa de individuos disgregados, para constituirse en grupos bien organizados que marchan, como cuadros militarmente disciplinados, a la defensa de sus idénticos intereses dentro del máximo respeto a los intereses vitales de los demás grupos sociales. Es la marcha irresistible que hará del Siglo XX el verdadero siglo del Pueblo.

CONTINUARA

Chaves pretende es que se obstaculiza su "magnífica labor" entonces debo tomar el cargo directamente para mí, que soy, no por gracia del Municipio, sino por misterio de la ley Jefe de los empleados municipales y representante aquí del Poder Ejecutivo de la República.

¿De qué se queja el señor Chaves? ¿Qué labores o trabajos tiene ordenados el Municipio que yo le impida llevarlos a cabo? ¿En qué forma dentro de su "magnífica colaboración" encuentra a travésado al Ejecutivo Municipal para obstruírselo? Nada hay emprendido. Terminó con la instalación refrigeradora del Mercado (un espléndido éxito de él) con la parte que se le asignó en el estudio de los pozos, y no tiene ahora otra cosa que hacer. Sin embargo, yo no he tratado que por esa razón se le suprima el sueldo, ni se dé por abolida esa posición por demás innecesaria como lo expresó el ingeniero Valle. ¿A dónde está pues mi objeción y obstrucción? Ahora bien, si el Sr. Chaves, ignora si con la

(Pasa a la Página SEIS)

### Dr. Marcos Fco. Chaves

MEDICO Y CIRUJANO  
 TELEFONOS:  
 Oficina: J-1095  
 Residencia: Rural 22 B  
 HORAS:—  
 10 a 12 y  
 2 a 6  
 Oficina: Frente al Teatro Variedades, en San José.



**Dr. Marcos Fco. Chaves**  
**MEDICO Y CIRUJANO**  
**TELEFONOS:—**  
**Oficina: J-1095**  
**Residencia: Rural 22 B**  
**HORAS:—**  
**10 a 12 y**  
**2 a 6**  
**Oficina: Frente al Teatro**  
**Varietades en San José.**



# SECCION LITERARIA

## VIOLENTO ATAQUE... VIENE de la Página PRIMERA

son corrientes y para él los únicos frecuencia da de los Regidores que han dejado de asistir. Las expresiones lanzadas son bastantes duras y dejan mucho que desear del señor Gobernador. Tales como que sólo tonterías son las que acordamos, Manifestación expresada pblicamente con el asunto de los postes. La carta del señor Gobernador no me ha hecho la menor mella, y no me afecta en lo más mínimo su retiro del Salón de sesiones.

Regidor Morales. Entiendo que el Ejecutivo Municipal tiene que estar en armonía con el Municipio para poder que haya labor, de lo contrario nuestro deber es retirarnos.

Regidor Peña. De ninguna manera debemos retirarnos, porque sería darle el campo a los que no asisten. Nuestro lugar es este y aquí debemos permanecer. Todos comentan y dicen que el Gobernador es el Licenciado Fernando del Barco, pues este señor no hace nada si no lo consulta con del Barco o con Pardo.

Regidor Vargas. No estoy de acuerdo en retirarnos eso nunca podríamos hacerlo. A nosotros nos eligió el pueblo, al señor Gobernador lo nombraron por bueno o mala suerte, él puede renunciar o retirarse, nosotros no podemos.

Regidor Morales. Debemos buscar la forma de armonizar, pues como ejecutivo municipal debe velar porque se cumplan los acuerdos. Sino buscamos la armonía esto será un desastre.

Regidor Alvarado. Yo no me voy por algo así, me extraña mucho la actitud del señor Gobernador. No me explico porque hace abandono de un puesto que tiene que cumplir, pues para ello se le está pagando. Nosotros trabajamos ad-honorem, y sin embargo no podemos hacerlo, yo creo que el señor Gobernador debe concretar si su retiro es por la Sesión de hoy, si es temporal o definitivo, según sea la respuesta debe el Municipio consultar al Ministerio de Gobernación lo que proceda. No debió el señor Gobernador haber procedido en esa forma.

Regidor Morales. Yo creo que esta situación ha nacido por desacuerdo con el señor Maestro de Obras, el Gobernador como Jefe debe llamar la atención a los empleados, pero habiendo renunciado ya este; el problema está solucionado, si se hace efectiva la renuncia del señor Maestro de Obras, creo que todo volverá a la normalidad.

Regidor Alvarado. El señor Chaves ha procedido correctamente al dar su preaviso.

Regidor Peña. Lo que pasa es que el señor Gobernador cree, que como tal tiene que estar metiéndose en todo, obstaculizando así el trabajo, Chaves ha venido aguantando y se va para evitar dificultades. El maestro de Obras no es un peón y debe actuar co-

## + EN TU ALBUN +

*Mira esa estrella de fulgor extraño  
 que alumbra al cielo en esta noche helada,  
 es cual mi pensamiento fuerte y sano  
 igual que una canción de campanada.*

*Soy cual la música de dulce melodía  
 esparcida en los ámbitos lejanos  
 es mi espíritu afinado en la poesía  
 que canta al mundo, a Dios y sus arcanos.*

*Soy cual gaviota de potentes alas  
 que cruza ebria de dicha lo ignorado  
 no hay cárcel para mi ser, Dios es mi amparo  
 por eso del mundo soy la enamorada.*

*No pretendas cegarme de locura  
 y hacer de mí tu esclava con ambages;  
 no me podrás vencer, busco la altura  
 y el firmamento orlado de celajes.*

*He de triunfar al fin... Estoy serena  
 no podrás resistir mi loco empeño  
 no creas que la tierna mariposa  
 ha de vivir por tí, siempre en el sueño.*

*Despertaré... Mi despertar será alumbrado  
 por todas las delicias de lo bello;  
 y viviré así extasiada porque he dado  
 todo lo que mi corazón ha sido dueño.*

*Y cuando ya el fin de mi jornada,  
 se acerque a mí a darme tal secreto...  
 volaré mi alma convertida en alas  
 para brindar a Dios, dulces sonetos.*



## + SU RECUERDO +

*En una tarde de Diciembre puro,  
 un cielo azul de límpida pureza  
 abrió ante mí, su cándida belleza  
 un camino de ensueño, un augurio.*

*Un augurio de ensoñación ardiente  
 adiviné en su semblante virgen,  
 la bendita dádiva que el cielo  
 enviaba a mi vida de adolescente.*

*La amé mucho, quizá hice un pecado  
 pues amor como aquél nunca sentí  
 y una tarde también, tarde de Mayo  
 ante una fosa, mis lágrimas vertí.*

*Desde entonces mi vida es un calvario,  
 un calvario que no puedo llevar...  
 Al cielo pido piedad para mi pena  
 y junto a su fosa anhelo descansar.*



## + PARA TI +

*Hace tiempo te fuiste de mi lado  
 huyendo de mi vida como una ave  
 que siempre tiene anhelo de viajar.*

*Te pareces a aquellos ruiseñores  
 que en una rama se cansan de cantar  
 y buscando el aroma de otras flores  
 de repente perecen en el mar.*

*Te alejaste de mí, lo siento tanto  
 y mi llanto te ruega sin cesar,  
 que recuerdes que siempre te amé tanto  
 que ya no puedo dejarte de adorar.*

*Volverás, lo presiento... sería hermoso  
 empezar a vivir un gran amor  
 ese amor que conservo como precioso perfume  
 para brindarlo al que siempre supe esperar.*

## + ANHELOS +

*Busco la soledad como una amiga  
 para embriagarme de ella hasta saciar  
 la nostalgia de mi alma pensativa  
 que anhela otra estrella, otro cielo y otro mar.*

*Busco la playa de dorada arena  
 de pensiles y encajes esfumada  
 para dorrer cual solitaria nena  
 hasta caer en ella ya cansada.*

*Quiero remar también en otras velas  
 cubiertas de blancura de azahar  
 no me detengan, quiero otras parcelas  
 para llevar a ellas mi cantar.*

*Quiero otras brisas llenas de perfume  
 que siento llenan mi pequeño ser;  
 para luego ya envuelta en una nube  
 a otros mundos poder reaparecer.*

*Busco la estrella que alumbra el pensamiento  
 y llena el alma de místico fervor  
 quiero sacar la ruda pesadumbre  
 no podré nunca, vivir en el dolor.*

AIDA A. FERNANDEZ B.

## "ME DESPEDI A LA FRANCESA"

*Tuve que dejar el puesto  
 de controlar la cocina  
 auxiliar de la Cruz Roja,  
 porque como soy un viejo  
 me tiraban para arriba!  
 No quise imponer el gesto  
 que manda la disciplina,  
 porque nunca fui propenso  
 ni mandón que se encabrita  
 si le hicieren 'comer cuento.'*

*Y como soy un enfermo  
 que la dieta necesita,  
 ahí pasaba otra cosa  
 que me falseaba el terreno  
 con abundancia de pifias!  
 No tengo ningún intento  
 de molestar unas niñas  
 bellas las dos y macizas,  
 pero sí de sus almuerzos,  
 que andaban por cuesta arriba!*

*Se lo ponían entero  
 a sus novios con natilla,  
 huevos, leche, carne y queso,  
 lechugas y papas fritas,  
 sin contar con los refrescos:  
 Mientras que mi pobre almuerzo  
 era igual al cenobita,  
 que ayunando se castiga,  
 por lo duro y por lo tieso  
 con que llenaban mi tripa...*

*No tengo que ver en ello,  
 pero sí lo que origina,  
 que mientras a unos les sobra,  
 a mí me daban con sebo  
 caldo de riel con saliva!  
 Sólo un día obtuve un huevo,  
 por mi protesta concisa;  
 pero después 'ni me acuerdo',  
 y volvió a quedar en cero  
 toda fruta de gallina!*

*Soy diabético y no puedo  
 comer cualquier comida,  
 que se convierta en glucosa  
 o en sustancia azucarina,  
 si empuncharme un repello.  
 No puedo comer conejo  
 ni pavo trufado quiero,  
 ni lomo de lagartija,  
 mucho menos la de cerdo,  
 porque son de mi familia!*

*y largarme muy de prisa,  
 por donde era menos vuelta,  
 despedido a la francesa,  
 apretándome la tripa!  
 Estoy cierto del contento  
 que les produjo mi huida  
 a don Juan y a su Betina,  
 que se arrullan con exceso  
 hasta en la mera cocina.*

*Ni me suman ni me restan,  
 y hasta resulto indigesto,  
 —igual si les hago cuentas—  
 de lo inocuo del concepto,  
 fraterno de las mellizas.  
 Como mariposas bregan  
 por alcanzar la otra orilla,  
 del amor en que se quemán,  
 por el que se despepitan  
 y con cual siempre sueñan.*

*Pero a las que falta el seso,  
 a las que doy esta MISA,  
 y los romances anhelan  
 de la Princesa Dormida,  
 o ser una Cenicienta.  
 La desilusión señora  
 ha de venirles muy presto  
 o más tarde, pero cierto,  
 y verán la triste mueca  
 que les hace algún mochueto.*

*No soy un tipo indigesto  
 ni soy un ave agorera,  
 ni tengo herida la viscera  
 que pinta todo de negro  
 y de amargura nos llena:  
 Es que como soy un viejo  
 he visto mucho en el tiempo,  
 al empañarse con tinta,  
 el horizonte que brilla  
 y el campo estéril y yerto.*

*Allí dejé la camisa,  
 cuando salí a la fuyenda,  
 y una ropa casi limpia,  
 que me regaló mi suegra  
 punto a mi vieja cachimba:  
 Según presumo otras prendas  
 dejé al salir de estampida:  
 un tarro para la orina  
 y unas medias casi buenas,  
 con remiendos y que olian...*

Ramón Alvarado D.  
 (En Limón Sucedió)

### Tuve que ayunar inquieto

probar los acuerdos municipales, y para definir esta situación, me permito hacer la siguiente moción:

Dirigirnos al señor Gobernador para que nos diga si su actitud de retirarse es momentánea, por

mo Maestro de Obras, y si no seves le hubiera hecho cargos concretos. El señor Gobernador dá el taller municipal, obrando con ligereza y por espíritu de ayuda, nos oponemos y se enoja. Es decir se enoja por cosas pueriles sin ninguna importancia; él tiene dos caminos a seguir, si no está de acuerdo con las resoluciones del Municipio, votar o a-

tiempo definido o indefinido. Los señores Regidores están de acuerdo y aprueban la moción presentada por el señor Rafael Alvarado de cuya respuesta se verá el camino a seguir por el Concejo Municipal.

# DEPORTES

Por Hugo Araya

## NUESTROS PIONEROS

Continuamos hoy con esta sección, para dar a conocer aquellos valores que trabajan y fomentan nuestro deporte; grandes deportistas en todo el sentido de la palabra que merecen el estímulo que nosotros tratamos de darles en las líneas de esta sección.

Muy conocido de todos Ustedes, caballero tanto como deportista, dinámico redactor deportivo, es Harry Jackson.

Como jugador, formidable: veloz, constructor de bonitas jugadas ocupa el puesto de forward y es más necio en el ataque que un cobrador de rentas. Tuvo el año pasado contrato con el Club Sport La Libertad, y ha formado muchas veces parte de nuestra selección. Esto y agregando que es todo un caballero en la gramilla, tenemos que hablar del formidables méritos, es redactor pionero de hoy . . . . .

Además de tener un once de deportivo: Harry Jackson escribe para "Diario de Costa Rica", bajo el pseudónimo de CHALO. Este año, los 'diablillos blancos verdes' piensan tener categoría juvenil; su presidente —el pionero de hoy— ha puesto la esperanza del futuro en dicha división. Es así como hemos cumplido por segunda vez con nuestra sección, de los deportistas locales, que por sus actuaciones dentro del deporte, merecen el aplauso unánime de todos los deportistas que leen esta sección.

## SABIA UTD. QUE...

El equipo de fútbol de Bataan, BLANCO y NEGRO acepta retos de cualquier equipo de las divisiones primera o segundas. . . ?

QUE EDILBERTO BOYER es el único jugador de segundas divisiones que jugando con la Selección de Limón contra Grecia anotó dos goles. . . ?

QUE EL PRIMER EQUIPO que se formó en la división juvenil: es la J.O.C. y que la mayoría

## NOS CONTARON...

Otro chiste —a lo menos esto es lo que pretendemos— es el que le pasó al conocido deportista Don Pancho Acevedo. Advertimos que no fuimos testigos presenciales, sino que NOS CONTARON. . .

Venía Don Pancho del cementerio (este no es el chiste, porque él todos los días viene de allá) y cerca del "cruce" estaba una "barra" sacándole suertes a un toro; y como estaba amarrado, don Pancho también lo toreó; (Don Pancho es experto en esto ya que ha tenido que sacarle muchas veces suertes a algunos beisbolistas que se comportan en el estadio peor que un toro).

Pero cuando estaba en lo mejor con su inseparable paraguas de capote, algún guasón gritó: ¡¡Sálvese el que pueda, el toro se zafó!!

¡Pobre Don Pancho! ¿Qué si corrió? Bueno, basta decir que Manjarrés se queda atrás . . . . Salió corriendo desde el "cruce" hasta la Sastrería de Mariano Cagiao donde notó que el toro hacía muy raro (como si tuviera ca tarro). Don Pancho con la lengua afuera (parecía que tuviera corbata) volvió a ver y se dió cuenta de que lo que venía atrás era un Motor-Car.

A la bulla de los cocos hicieron correr a Don Pancho Acevedo. Por eso ahora al que le habla de 'motor Cars', no le garantizamos la salud!!! Dicen que Don Pancho lo que menos le desea es ejecutar con él su trabajo cotidiano (Es el panteonero).

Esto es lo que NOS CONTARON. . . como decimos antes no garantizamos su veracidad.

## EL LIMON JUNIOR CONTESTA A DON ADOLFO SCHIFTER

Limón, 5 de Febrero de 1953  
Sr. Hugo Araya C.

Cronista Deportivo de  
EL CARIBE  
Pte.

Rogámosle muy encarecidamente cedernos un espacio en su sección deportiva para dar publicidad a la siguiente nota:

Con relación a una publicación del Sr. Schifter aparecida en ese órgano el 31 de Enero pasado, respecto a un trofeo que se exhibió en una de sus vitrinas, del cual manifiesta que el Limón Jr. había regado la especie que él se negaba a entregarnos dicho tro-

feo, deseamos hacer la siguiente manifestación:

1º—Qu en ninguna de las actas de la Liga de Fútbol consta que el Campeonato de primeras fuese dedicado al Sr. Schifter.

2º—Que siempre ha sido la Liga quien efectúa la entrega de los trofeos donados por empresas o particulares.

3º—Que este Club no le ha reclamado al Sr. Schifter trofeo alguno. Por tanto, no es justo ni de caballeros que se nos culpe por simples rumores callejeros.

A la luz de estas razones y disipados los cargos que se nos hacen cabría pensar que dicha publicación fué hecha al calor de alguna pasión, con el afán de proyectar una sombra sobre el galardón que por dos años consecutivos ha conquistado nuestro Club en forma brillante y en buena lid.

Muy atentamente,

LIMON Jr. S. C.  
Por Arturo Cowant M.

de sus jugadores siguen siendo los actuales. . . ?

QUE GARY TASIES Camina desde Siquirres hasta Puntarenas en cuatro días, descansando únicamente 8 horas. . . ?

QUE JORGE SEGURA es el portero más destacado, pero no fué el menos goleado. . . ?

## LISTA DE CEDULAS DE IDENTIDAD QUE SE ENCUENTRAN PARA SER RETIRADAS EN LA ALCAIDIA PRIMERA DE LIMON

- A —
- Luis Arroyo Oses
  - Manuel Almanzo Almanzo
  - Adela Aguilar Cerdas
  - María Dulcelina Araya Solano
  - Luis Angelina Adams Adams
  - Tito Acevedo Solís
  - Manuel Angel Arroyo Arroyo
  - Adán Alvarez Alvarez
  - Alfredo Alvarez Duarte
  - Leonardo Allen Anderson
  - Victoriano Enrique Aguilar Núñez
  - Miguel Arias González
  - Juan Celín Alvarado Trejos
  - José Joaquín Alemán Ruiz
  - Carlos Manuel Alvarez Morales
  - Juan Francisco Acosta ú. ap.
  - Edwin Arias Alfaro
  - Marve Archer Morry
  - Hubert Aveford Ford
  - Alfredo Arias ú. ap.
  - Quintín Nicolás del Carmen Arias Arias
  - Elodia Avalos Avalos
  - Angeles Alvarez Alvarez, Conocida también por Angela Alvarez Alvarez.
  - Eydia Angulo Espinoza
  - Hansurd Anglin Forbes
  - Juan Angulo Salas
  - Prudencio Angulo Angulo
  - Manuel de Jesús Acuña Montoya
  - Braulio Arce Rojas
  - Manuel Araya Cisneros

- B —
- Isaias Arroyo Arroyo
  - Jorge Alemán Alemán
  - Ernesto Astúa Hernández
  - María Alcázar Guerrero
  - Rubén Darío Alvarado Guido
  - Iris May Barnes Mc. Dull
  - José Manuel Barrowes Barrowes
  - Humberto Barrientos Jiménez
  - Francisco Brenes Segura
  - Antonio Brenes Umaña
  - Tobías Batista Masis
  - Miguel Barquero Chavarría
  - Vincent George Bennet Compbel
  - Fausto Briceño ú. ap.
  - Teófilo Buitrago Mates
  - Sybil Branford Branford
  - Juan Manuel Blanco Mora
  - Antonio Brenes Umaña
  - Victor Barahona Maroto
  - Alberto Bonilla Zeledón
  - Petronilla Baker Smith
  - Vashine Adosa Brissett Grant
  - Alicia Burnett Burnett
  - Eduardo Angel Ballestero Gutiérrez
  - Mandshy Brown Freza
  - José Brenes Masis
  - Juan Inocente Brenes Calderón
  - Aníbal Brenes Calderón
  - Alberto Brown Grant
  - Francisco Cristino Baltodano Gutiérrez
  - Harriet Laura Brown Blackwood

- C —
- Pantaleón Bonilla Jaén
  - Mavbell Bond Morris
  - Alberto Brown Brown
  - Benjamin Agustín Blackwood Bryan
  - Kernit David Owill Blair Blair
  - Jacinta Baltodano Muñoz
  - Ramón Briceño Muñoz
  - Padro Joaquín Benedit Rodríguez
  - Rafael Socorro Blanco Mora
  - José Joaquín Brenes Masis
  - Inith Barker Blair
  - Salvador Barrantes Barrantes, Conocido también por Salvador Barrantes Alvarez
  - Francisco Briceño Briceño
  - Ehlin Boot Smith
  - Manuel Cubillo Mariquita
  - Edwin Campos Mohs
  - Armando Castro Fernández
  - Juan Castro Mora
  - Otoniel Cervantes Redondo
  - Eucelbo Cubillo Mariquita
  - Victoriano Cordero González
  - Tomás Calderón Hernández
  - Moisés Calvo Mora
  - María Inés Campos Alfaro
  - Leticia Campos Durán
  - Clotilde Castillo Castillo
  - Maud Ambrosine Carrington Benjamin
  - Noemí Cordero Montero
  - Patricio Cubillo Cubillo

## UNITED FRUIT COMPANY

AGENTES

COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA

ITINERARIO DE VAPORES

Fechas sujetas a cambio sin previo aviso

### SERVICIO DE NEW YORK

SALE DE NEW YORK	VAPOR	LEGA A LIMON
Febrero 11	C. G. THULIN	Feb. 20/21
Febrero 20	MABELLA	Marzo 4/5
Febrero 27	COPAN	Marzo 9/10
Marzo 6	AVENIR	Marzo 18/19

### SERVICIO DE NEW ORLEANS

SALE DE NEW ORLEANS	VAPOR	LEGA A LIMON
Enero 30	BYFJORD	Feb. 12/13
Febrero 13	MATAURA	Feb. 26/27
Febrero 27	BYFJORD	Marzo 12/13

Además del servicio con Puertos de los Estados Unidos ofrecemos también transporte rápido de carga de Limón a PUERTOS EUROPEOS, ORIENTE Y SUR AMERICA, y viceversa, con trasbordo en New York o Cristóbal

- Rafael Angel Cortés Mata
- Carlos Luis Cerón Chacón
- Rafael Castro Madrigal
- Aurelio Cortés Ortiz
- Fanny Carranza Cruz
- Narciso Rufino Castillo Matarrita
- Alberto Cordero Vargas
- Rafael Angel Corrales Abarca
- Rafael Castro Castro
- Modesto Cordero Quirós
- José Eduardo Castro Chacón
- Trinidad Carvajal Sanabria
- Próspero Campos Herrera
- Juan Bautista Calvo Calvo
- Rafael Coto Meza
- Guillermo Calderón Elizondo
- Josefa Coto Ramírez
- Nelly Céspedes Benavides
- Daniel Claxander Clark Clark

— CH —

- Alfred Christie Christie
- Victor Chale Díaz
- Gilberto Chavarría Moya
- Augustus Christophy Baker, conocido por Augustus Christopher Baker
- Eliseo Chaves Castillo
- Ricardo Chavarría Rodríguez
- Zoraida Chaverri Solano
- Gabriel Chaves Ureña
- Victoriano Cheves Cheves, Conocido por Victoriano Cheves Valles

— D —

- Albert Lushington Dunn Duffus
- Vernal Ezequiel Daniel Clark
- Carmen Duarte Duarte (varón)
- Alfonso Díaz Vallejo
- Zettallay Dawson Dawson

— E —

- Raimundo Espinoza Méndez
- Yolanda Edmond Marshall
- Agustín Espinoza Alvarez
- Eliás Espinoza Obando
- Agustín Eustace Eustace

— F —

- Fernando Fonseca Fonseca
- Jorge Fernández Salas
- Leopolé Alphonson Francis Shaw
- José Pablo Fallas Mora
- Otilón Flores Flores
- Ruperto Fonseca Cordero
- Ceferino Fernández Fernández
- Modesto Enrique Fernández Chinchilla
- Leonar George Francis Francis
- Aleides Flores Alfaro
- Modesto Fernández Salazar
- Jesús María Fallas Fonseca
- Clarís Foster Foster, conocida también por Clarís Foster Fray

— G —

- Misael Gómez Núñez, conocido también por Misael Angel Gómez Núñez
- Encarnación Gómez Gómez
- Fernán Granados Granados
- Marcelino Garino Gallo
- María Ivett Guzmán Mata
- Benigno Guzmán Jiménez
- Miguel Guzmán Ovares
- Ethel Eliza Granger Valery
- Florence Maud Victoria Graham Graham
- Rafael González Sancho

- Rigoberto Gutiérrez Angulo
- José María Guido Guido
- Emilee Guzmán Torres
- Julio Alfredo González Zumbado
- Gilberto Garbanzo Arguedas
- Norman Gibbons Gibbons
- Luis Granados Vargas
- Leonardo Granados Barquero
- Rafael Angel García Vargas
- Daniel González Soto
- Faustino Gutiérrez Cascante
- Prudencio Gómez Quirós
- Daisy Góngora Rosales
- Apolonio González González
- Ramón García Montalbán
- Eloy González Méndez
- Eladio Gutiérrez Martínez
- Salvador González Santamaría
- Nimaya Grant Reec, conocido también por Nehemiah Chambers Grant
- Florencio González González
- Tobías Guerrero Calderón
- Guillermo Gutiérrez Zamora
- Manuel González Arias
- Virgilio Guzmán Gutiérrez
- Francisco García Salas

— H —

- Lina Leonora Hendrikes Haynes
- Melvin Uriah Hedges Hedges
- Stanford Rosell Hilbert Hilbert
- Rafael Angel Herrera Luna
- Victor Manuel Hernández Badilla
- Fernando Herrera García
- Juan Hernández Vázquez
- Rosendo Hernández Aguirre
- Cornelius Humphreys James
- Cristóbal Hernández Quesada
- Ernesto Emmanuel Hernández Hernández, conocido como Ernesto Emmanuel Brown Hernández
- Hubert Harvey Clarke, conocido como Hubert Burrows Henry
- Guillermo Hernández Badilla
- Inés Hal Green
- Roseaman Amanda Headley Headley
- Myrtle Rose Hymanus Smith

— J —

- Hortensia Jiménez Guido
- Dolores Williams Joseph Montont
- Indalecio Jiménez Jiménez
- Santiago Jiménez Jiménez
- Zipporah Francella Jarat Jarat

## BAZAR

## NEW YORK

A sus órdenes EN SU NUEVO

LOCAL

Diagonal al Banco Nacional de Costa Rica

# LA OPOSICION SE COMPACTA ALREDEDOR DE Don JOSE FIGUERES

## A TODOS LOS EX-ECHANDISTAS:

Como militantes que fuimos de la vieja Oposición, ahora que el Partido Unión Nacional se ha unido al Partido Demócrata hemos creído nuestro deber y después de una serie de consideraciones, no ir con esa unión, sino por el contrario adherirnos al Partido Liberación Nacional, por sus principios democráticos y por conocer el programa definido de don José Figueres.

Queremos hacer un llamamiento a todos los que militaron en la vieja Oposición, en el sentido de que no se dejen engañar; ya el pueblo está suficientemente maduro y sabe escoger entre Fernando Castro y José Figueres. D. José Figueres es el único que representa a la verdadera Oposición y sabrá llevarnos por un buen sendero; su política es constructiva — de bien nacional — y por esto debemos seguirla.

A todos los ex-echandistas los llamamos a que cierren filas con JOSE FIGUERES.

**CARLOS MANUEL (el Chino) ALVARADO ARROYO**  
Ex-Presidente del Comité Echandista de Limón.

**CARLOS LUIS FLORES F.**  
Ex-Fiscal del Comité Echandista de Limón.

## PARTIDO LIBERACION NACIONAL

Roxana, 27 de Enero de 1953.

Los abajo suscritos todos vecinos de esta localidad, protestamos del Partido Echandista al ponernos como miembros de dicha agrupación para tratar de ganar a sus aliados los castristas usando nuestros nombres. Asimismo protestamos por las cartas que recibimos del Licenciado Mario Echandi, agradeciéndonos una adhesión que no le hemos

JOSE MARIA BLANCO  
BALLADARES.  
CARLOS GONZALEZ  
ZUNIGA.  
JOSE GONZALEZ V.  
ANTONIO SOLIS LOPEZ  
JOSE RAFAEL VILLEGAS  
JERONIMO BLANCO  
CENTENO.  
ANAYS GUERRERO  
BLANCO.  
RAFAEL MIRANDA  
MIRANDA.  
ANTONIO ACUÑA NUÑEZ  
MARIA HERNANDEZ  
SALAZAR  
MIGUEL CANALES  
CANALES.  
RITA SOLANO  
CHAVARRIA  
FLORA BARQUERO  
QARMOL.  
LUISA BALDERRAMOS  
CALVO  
MIGUEL MARIN MEZA

HAYDEE LACALLO  
ZALMERON.  
CONSUELO SOLIS  
AGUERO  
MARIO HERNANDEZ  
BRENES.  
HERNAN FALLAS  
FALLAS.  
ANGELA CHAVARRIA  
SOLANO.  
WALSON ROBERTO  
RICHARD.  
MANUELA SOLIS ZUNIGA  
SEPENAY BAILY  
GONZALO BRENES  
ULLOA.  
MANUEL NOVA COREA  
JOSE ANTONIO MOYA  
JOSE Fco. CHAVERRI  
MARIA CECILIA MONTE-  
RO GOMEZ  
ALFREDO SOLIS ZUNIGA  
BENEDIQTO HERNAN-  
DEZ RODRIGUEZ

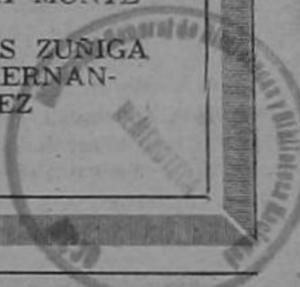
Lydia Jiménez Aguilar  
Mariano Jiménez González  
Francisco Jiménez Chaves  
Carmelita Jacobs Wallace  
Terence Johnson Johnson  
Luis Jiménez ú. ap.  
— K —  
Harry Kendall Walker  
— L —  
José Lao Ching  
Aurelio Leitón Umaña  
Carolina Little Little  
María Cristina Lara Lara  
Boanerges León Cantillano  
Caridad Luna Gómez  
Filemón Leal Molina  
Ramón Loria Acuña  
Quintín López Leal  
Felicia López Espinoza  
Lesmes León Vargas  
Victor Julio León Avendaño  
Jorge López Molina  
Fernando López ú. ap.  
José Ascensión León, León conocido por José León Herrera  
Eleazar Ledezma Ledezma  
— M —  
Margarita Mora Flores  
Ana Mora Alfaro  
Ramón Masis Barahona  
José Remigio Manda Miranda  
José Angel Mendoza Durán  
Santiago Mendoza Mora  
Manuel Andrés Morales Hernández  
Simón Mayorga ú. ap.  
Hernán Wesley Myles Stephenson  
Mario Méndez Lagunero  
Ramiro Miranda Campos  
Guillermo Molina Molina  
José Montequin Luis  
Melton Esliman Mc. Leod D Sampson  
Leónido Moncada Ordoñez  
Claudio Marín Zúñiga  
José de la Cruz Méndez Torres  
Aquilino Morales Badilla  
Rigoberto Molina Molina  
Daniel Augustus Mc. Lean Mc. Lean  
da por Evangelina Garita Mena  
Evangelina Molina Mena, conocida por Antonia Mora Rivera  
Doffney Murdock Gilmore, conocido por

José Victoriano Montiel Montiel  
cida por Daphne Murdock Gilmore  
Lucio Mejía Martínez  
Efraín Moncada Ordoñez  
Pablo Morales Motoles  
José Luis Monge Monge  
Susana Matarrita Matarrita  
Agustina Victoria Martínez Martínez  
Alba May Myers Myers  
Irene Miller Miller  
Antonio Molina Gutiérrez  
Florencio Jesús Montano Espinoza  
Federico Morales ú. ap.  
José de los Angeles Mesén Porras  
Gabriel Mora Delgado  
Fernando Morales Mason  
Roselya Cecilia Mc. Calla Peterkin  
Elhel Maud Morris Morris  
— N —  
Randop Nasmith Anglin  
Santiago Núñez Contreras  
Angel Noguera Noguera  
Nathaniel Newball Fatums  
José Noguera García  
— S —  
Vicente Sango ú. ap.  
— O —  
Gloria Orozco Guillén  
María Dolores Oviédo Chaves  
Francisco Ocampo Fernández  
José Francisco Ortiz Marín  
Narciso Ortiz Reyes  
José Francisco Oconitrillo Zeledón  
Antonio Obando Aburto  
— P —  
Antonio Poltronieri Maffio  
Violeta Pecon Sablo, conocida también por Vileta Wright Pecon  
Carrie Pinnock Harris  
Joshu Pusey Ben, conocido también por Joshua Alexander Pusey Hinez  
Clarence Manace Price Davis  
Jorge Pérez Castro  
Efraim Picado Martínez  
Lester Porter Porter, conocido por

Lester Cole Porter  
Francisco Prado Vargas  
Dorcas Lucille Price Arbeine  
— Q —  
José Angel Quesada Núñez  
Efraim Quirós Guzmán  
Antonio Quirós Coto  
Jaime Quirós Oviédo  
Enrique Quirós Monge  
— R —  
Juan Rosales González  
Adela Rojas Zúñiga  
Alfreda Richards Johnson  
Winston Richards Davis conocido por Antonio Richards Davis  
Sidney Russell Lester, conocido por Sidney Tomblinson Russell  
Mario Rodríguez Castillo  
Pedro Rivera Pérez  
Mannel Ramírez Quesada  
Joaquín Rodríguez Guido  
Francisco Rojas Sánchez  
Rafael Rojas Herrera  
José Manuel Ramírez Leandro  
Félix Reyes Martínez  
Luis Rodríguez Arias  
Francisco Rodríguez Bolaños  
Rafael Ramírez Ramírez  
Joseph Rogers Mc. Lean  
Livinston Constantine Robinson Robinson  
Delroy Reid Reid  
José Andrés Rosales Alvarado  
Pedro Rodríguez Rodríguez  
Antonio Reyes Mora  
Domingo Rivera Montano  
Domingo Rivera Rivera  
Edwin Romero Argeta  
Fernando Rivera Monge  
Ernesto Rojas Arrieta  
Pablo Rojas Rojas  
Hernán Rojas Jiménez  
Ramón Romero Romero  
Antonio Rivera Monge  
Rodrigo Rivera Brenes  
Jorge Julio Rojas Navarro  
Oscar Rojas Rojas  
Juan Rafael Ramírez Ramírez  
José Victoriano Romero Mena  
— S —  
Luzmilda Sequeira Brenes, conocida también por Luz María Sequeira Brenes  
Ninfa de las Piedades Sanabria Brenes

Argentina Solano Méndez  
Flora Seravalli Roldán  
Catherine Salmón Douglas  
Guadalupe Solano Solano  
Elena Sharpe Thanks  
Emelne Vashiti Spencer Bwrill  
Juana Solano Solano  
Inocente Sandoval Sandoval  
Efraim Solano Masis  
Ricardo Sibaja Sánchez  
José Rubén Sáenz Hernández, conocido por José Victor Sáenz Hernández  
Clarís Maud Symes Symes  
Carmen Solís León, conocida por Carmen García Solís  
Mario Solano Masis  
Santos Solano Solano  
Claudio Salas Oreamuno  
Antonio Solano Gómez  
Heriberto Salas Quesada  
Francisco Solano Araya  
Gilberto Sánchez Leitón  
Peter Joseph Suill Suill  
Stanley Stewart Thomas  
Ramiro Sequira Coronado  
José Miguel Serrano Quirós  
Omar Sánchez Sánchez  
José Solís Brenes  
Alfredo Solís Matamoros  
Modesto Sánchez Jara  
Efraim Sánchez Castillo  
Juan Santana Morales  
Alfonso Sanabria Martínez  
Antonio Crisanto Solano Morales  
Carlos Solano Sánchez  
José Porfirio Sandoval Castillo  
José Edwin Solano Solano  
Victor Joaquín Salazar Salazar  
Norberto Segura Ramírez  
Antonio Sánchez Zamora  
José María Saborio Campos  
Porfirio Solís Araya  
Frederick Augustus Smith Smith  
George Solís Robleto  
Maximiliano Sandoval Sandoval  
Vincent Samuels Samuels  
— T —  
Manuel Torres Rubí  
Tobías Edgar Tapia Tapia  
Elga Taylor Brown conocida también por Elga Taylor Flowers  
Victor Manuel Torres Rojas  
Alfredo Thompson Thompson  
Alfredo Torres ú. ap.  
— U —  
Enrique Uba Durán

— V —  
Florentino Vega Montoya  
Eliodoro Villanea Villanea  
Carlos Vargas Román  
José Vargas Autequera  
Flory Villafranca Autequera  
María Elisa Vallejos Vallejos  
José León Viales Villareal  
Leocadio Vázquez Guevara  
Inés Vargas Calvo  
Fernando Valverde González  
Luis Mariano Viquez Viquez  
José Vargas Monge  
Mario Valerín Madrigal  
José Villegas Murillo  
— W —  
Ezequiel Warren Williams  
Vernon Walson Grenald  
Lucy Irene Wilson Ecleston  
Myrtle Ina Waltson Granald  
— Y —  
Janeta Eunice Young Machore  
— Z —  
Eduardo Alexander Zúñiga Avila  
Raúl Antonio de Trinidad Zúñiga Hidalgo, conocido por Raúl Antonio de la Trinidad Meléndez Hidalgo  
Juan Zúñiga Cerdas  
LISTA ADICIONAL.  
Andrés de Sárraga Cuevas  
Carmen Emilce Soto Chinchilla  
Beatrice Murray Levy  
Estriana Reid Reid  
Zolla Silva Acevedo  
Edmundo Barto Moore Denny  
José Angel Ariza Ureña  
Ramón Emiliano Alcázar Durán  
Alfonso Jaén Jaén  
Orlando Francis Thomas Thomas  
Francisco Jiménez Romero  
Jumina Rebeca Salmon Douglas  
Miguel Shadié Faur  
Harry Nelson Brown  
Odilia Sánchez Cantillano  
Amado Campos Umaña  
Ramona Lucía Carmona Villalobos  
Rafael Angel Saborio Loria  
Victoria Rodgers Hadant  
Beryl Hyeinth Sterling  
Daniel Emanuel Nosboth Brown



venia o el aprobado fácto de algunos regidores, pretende hacer y deshacer lo que le venga en gana, entonces si hay y habrá obstrucción de mi parte y me le enfrentaré a él y a cuantos con él tengan ese criterio, mientras se trate de asuntos comunales. Sólo hay un pasajero accidente en estas actividades que no busqué ni pedí yo, pero que habiéndolas asumido estoy dispuesto a cumplir las.

Y ese espíritu tenía que chocar indefectiblemente con la forma en que el señor Chaves entiende sus facultades.

Hace unas dos sesiones, aquí se leyó una nota que yo enviaba a ese empleado diciéndole que debía abstenerse de hacer trabajos sin el conocimiento de esta Gobernación. El motivo de esto fué haberlo encontrado haciendo transformaciones a la misma casa que él dice no se le ha entregado. Casa por lo demás desocupada hace tiempos. Siendo yo Ejecutivo Municipal, es lo natural suponer que no obro sino mediante acuerdo municipal, y no había ninguno que autorizara ese trabajo. Su excusa fué de que no tenía que hacer para sus trabajadores (4 o 5) que están bajo su jurisdicción.

Me referí luego a las horas extra que tanto él como algunos de sus trabajadores se habían apuntado con razón o sin ella, instándole a evitar ese procedimiento que no se ve en ningún otro Departamento. El Municipio aprobó mi comunicación.

Para evitar que en lo sucesivo esas cosas ocurrieran, y de acuerdo con el Contador Municipal, que había llamado mi atención a ellas, designamos al señor Julio Peralta para que diariamente chequeara el tiempo de los trabajadores municipales.

Eso ha dado los mejores resultados, pues al hacer las planillas, el tiempo que reporta cada Jefe de Departamento, se compara con el tomado por Peralta y las diferencias se esclarecen sin dilación. Ya no volvió a repetirse aquello de ponerle esta semana días de trabajo a un operario que no los había trabajado para reponer el tiempo que no se le apuntó en la semana anterior. Este trabajo que hace con gusto el señor Peralta, Controlador de Materiales, y a quien viendo yo que le sobraba tiempo, le propuse usarlo al Servicio Municipal. No ha habido protesta de parte de nadie, más que del señor Chaves. Ahora bien, si yo conseguí que el señor Peralta hiciera ese importante servicio sin contarle al Municipio, si el señor Peralta lo hace con gusto, creo que en vez de vituperárseme como lo hizo un señor Regidor, alegando que el Controlador de Materiales no debe serlo de tiempo, creo, digo, que debiera ponérsenos eso al crédito, ya que tiende a establecer un sistema de trabajo.

Como yo dijera en esa nota que no debía el Maestro de Obras hacer trabajos sin consentimiento de la Gobernación, el creyó poner una pica en Flandes, valiéndose de un acuerdo municipal en que se le autorizaba a arrancar postes del Parque para trasladarlos al Barrio de la Trinidad y procedió a hacerlo sin mi consentimiento. Yo le ordené que suspendiera ese trabajo reservándome el análisis de ese acuerdo para más adelante. Debo decir que desde el punto de vista legal ningún acuerdo es firme hasta que lleve el EJECUTESE de la Gobernación, Ejecutivo Municipal.

Ahora bien, cuando yo me di cuenta de lo que se trataba envié a llamar al Representante del

le dije si no es obligación de aquel la instalación de postes, a lo que me contestó que sí, inquiriendo a su vez la razón de mi pregunta. Le expliqué de lo que se trataba y riéndose (no era para menos) me explicó que esos postes no servían al efecto por daños serios interiores; que por lo demás en el barrio aludido hay postes que por su posición y altura son los adecuados. Me trasladé con él y Chaves allá y marcamos diez luces a colocar lo cual se haría sin gasto para el Municipio. Ahora, quién pagará ese alumbrado público es cosa que no es del caso comentar aquí.

Hace algunos días el Servicio cooperativo encargó un croquis de los pozos midiendo la distancia que los separa. También una línea de niveles. El señor Ingeniero Pardo le encargó ese trabajo a Chaves. Este me pidió, y yo le entregué el tránsito y nivel municipales. Me dijo que necesitaba un motor-car ocho días con dos viajes diarios y la cuadrilla. Le repliqué que sólo podrá proporcionarlos para cuatro días, al cabo de los cuales le interrogué y me dijo que tenía que sacar la "poligonal". Informé al Ingeniero Pardo quien se rió (y él sabrá por qué) y me dijo que ese debió ser un trabajo de dos horas y que nada tenían que hacer en el "POLIGONALES" de ninguna especie conocida. La referida POLIGONAL le costó al Municipio buena parte de dinero.

Ya son sabidas las dificultades que tuvo con el Ingeniero Valle. Este joven, con un poco de tacto y de calma, pudo haber expuesto su caso en forma, que a estas horas no tendría yo estas molestias.

Esta mañana estuvo a verme Monseñor Odhendall preguntándome con que objeto el señor Maestro de Obras estaba haciendo me

construido un barrio. Le pedí detalles y me dijo que el señor Chaves había corrido líneas y marcado con estacas todo el contorno. Interpelé a Chaves y me dijo que sólo estaba probando el aparato. Aparato o aparatos que hace días le ordené devolver a esta oficina, pues no los necesitaba, como no sea para puerilidades como la apuntada, que nada tendrían si no costaran dinero al Municipio.

Voy luego a ocuparme de la entrega de la casa al Maestro de Obras para su residencia y a la afirmación que hace el señor Presidente de que "no se explica por qué a esta hora el Ejecutivo Municipal no ha ordenado la desocupación de la casa que iba a habitar el Maestro de Obras". To ma él como base para su afirmación —y no su pregunta— el dicho del señor Chaves. Yo debo contestarle —no al señor Chaves sino al señor Presidente de esta Corporación, que la casa fué desocupada hace tiempo, y que tan solo en la cocina está el señor Julio Peralta, al cual, al ir a evacuarla, el señor Maestro de Obras le dijo que no había urgencia de que se fuera y que allí podía quedarse hasta que él le avisara. En esa misma casa me encontré —como antes dije— al señor Chaves con una cuadrilla trabajando en el interior de la casa, en sus cielos y divisiones. No creo que necesite comentarios lo expuesto y así lo dejo.

Por lo demás no tengo ninguna animadversión contra ese señor Chaves, pues aunque no me liguen a él —ni a nadie— compromisos de clase alguna: políticos, de asociaciones o fraternidades ni nada parecido, no tengo motivos personales para tenerle mala voluntad. Reconozco que tiene buenas cualidades y también como humano, defectos... Y

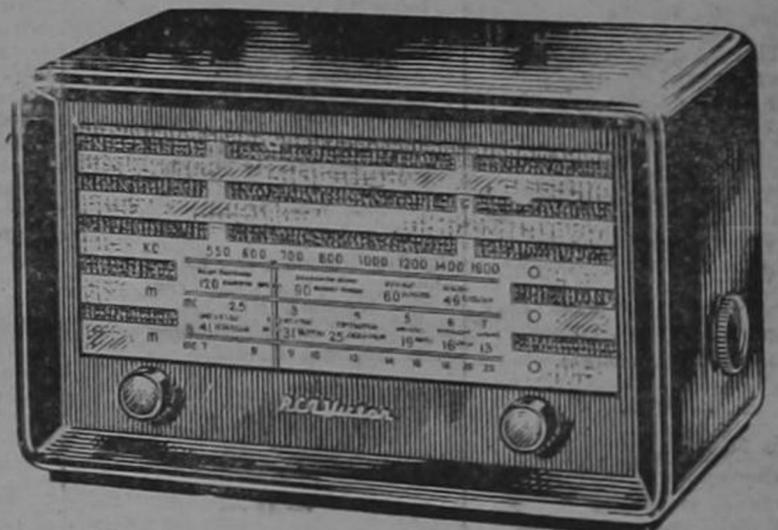
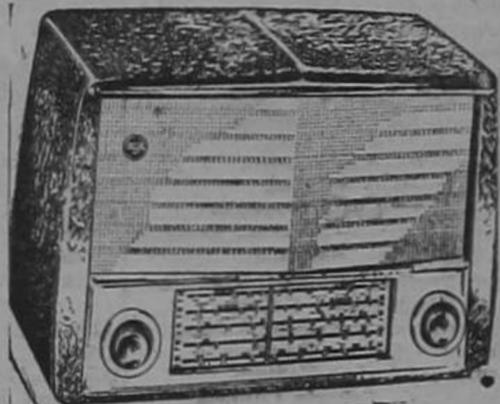
y corregir estos con la absoluta independencia de criterio con a Dios gracias he procedido pre.

Buena prueba de ello es durante la ausencia de casi semana a que lo obligaran a vos familiares contó con mi ausencia; y que en el memorándum que envié a la sesión anterior gaba al Municipio no rebaja esos días de su sueldo como había sido acordado. Esa instancia fué ignorada por el señor secretario pues no veo que se haga mención alguna en el ni de otras tampoco en aquellos memorándums sugeridas.

Con respecto a la suspensión del trabajo para lograr el municipio, no hay acuerdo que desplazadas en una dependencia a otro galión que a Fomento que a más de no propiedad municipal está totalmente ocupado. Yo mencioné esquina del taller Municipal tenía otro lugar, las cosas —pues esas gentes debían ir al Colegio, como me lo pedía sistemáticamente la Cruz Roja, el blico y la Directiva del Colegio. Había logrado encontrar sitio para casi todas, consultando a los obreros y maestros de obras, quedaba una fracción pequeña. Pensé que como la contribución municipal en lo práctico para variar esa situación había sido ro, pues no pueden sumar pánicos telegramas, pensé digo, no era mucho pedirle al Municipio un pequeño rincón para desdichados por un corto tiempo. Parece que me equivoqué y él pido mil excusas al Honorable Concejo Municipal, como las pido por la extensión extendida de esta exposición y su nia para retirarme.

Atentamente  
Franklin Venegas  
Gobernador y Ejecutivo Municipal

- Radios
- Consolas
- Tocabiscos
- Refrigeradoras
- Lavadoras "Apex"
- Planchas "Proctor"
- Tostadoras "Proctor"
- Abanicos "Vornado"



RCA VICTOR, lo mejor en sonido la marca suprema por más de 50 años  
Deposite su confianza en la experiencia triunfante

# REUBEN ROTHSCHILD LTDA.

LIMON

APARTADO 174

COSTA RICA

# VINOS DE ROXANA Y RIO JIMENEZ AGRADE- AL DIPUTADO ALFONSO PORTOCARRERO

VIENE de la Página PRIMERA

Recibido copia de las cartas de destacados vecinos de las comarcas de Roxana y Río Jiménez del Cantón de Pococi han dirigido a su Representante de la Asamblea Legislativa Diputación Alfonso Portocarrero, por las ocupaciones de éste de dichos lugares de telégrafo, y haber conseguido que se presuntara la suma de diez mil colones para la escuela de Anita Grande. Las cartas dicen así: - Río Jiménez 25 Enero 1953, Diputado Alfonso Portocarrero, Asamblea Legislativa San José Estimado Señor:

Suscritos todos vecinos de Jiménez, miembros de la Junta Progresista de este lugar y representantes en general, sin distinción de partidismo político al que queremos por este medio nuestros más sinceros agradecimientos por haber conseguido Ud. en la Asamblea Legislativa cuando se discutía el presupuesto para el año actual, que signara la suma de quince mil colones para el servicio de telégrafo que tanta falta nos hace que no obstante nuestras gestiones ante los Ministerios de Hacienda y Obras Públicas no habíamos logrado.

Al obtener esa cantidad de dinero para emprender esos trabajos delegados de la Junta Progresista de Río Jiménez lo visitamos oportunamente para rogarle lo acompañe a visitar al señor Ministro de Obras Públicas a fin de verle personalmente la ayuda que nosotros daremos al gobierno a fin de ver realizado ese trabajo lo más pronto posible. Señor Portocarrero con todo:

Myrie, Presidente; Vinton, Secretario; Pedro Ramírez, Tesorero; Hilario Calvo, Vocal; Juan L. González, Juan Sandoval, Miguel Ramírez, Francisco Arias, Joseph Walstanley Daniels, Vicente Myrie, Enrique Bolaños, Clarence Phone, Rubén Campos, Braulio, Florencia Marchena, Rodolfo Cook Richardson, Myrie, Delia Mc Farland, Cardan Moore, Abel Alfaro, Miguel León, Fernando González, Teresa de González, Rosa González, Miguel Costa, Agustín Madrigal, Cecilia, Lidia Veñegas, Dulce Calvo, Ernesto Solano.

Roxana 30 Enero 1953, Sr. Diputado Alfonso Portocarrero, San José Estimado señor: Habiendo conocido a nuestro conocimiento cuando se discutía en la Asamblea Legislativa el presupuesto para el año fiscal de 1953, Ud. vino con buen éxito a fin de que se presupuestara la suma de veinte mil colones para costear a Roxana con el resto de los municipios por medio del telégrafo, vecinos de este lugar toman cuenta nada más lo que todos y cada uno de nosotros significa, agradecemos de la manera más sincera los esfuerzos por dotarnos de este servicio que tanta falta nos hace. Lo mismo que la obtención de una suma de diez mil colones para la escuela de Anita Grande. Responderle nuestra amistad y agradecimiento, lo saludamos atentamente.

Ita de Reyes, Gilberto Arce, Manuel Solís, Rafael Sa-

las, Miguel Goluboay, Fernando Gamboa, Ramón Barquero, Antonio Serrano, Filadelfo Barquero, Félix Aguilar, Francisco Secco, Jenaro Martínez, Luciano Ortega, Crisanto Hernández, Jesús Ugaldé, Rafael A. González, María Barrantes, Hernán Fallas, Rafael Guerrero, Consuelo Solís, Luisa Valderramos, Miguel López, José González, Arturo Quirós, Crisanto Solís, Efraín Badilla, Jorge Garro, Claudia Calvo, Miguel Avendaño, Efraín Machado, Omar Álvarez, Juvenal Paniagua, Virginia de Paniagua, Lidia López, Olga de Guerrero, Flora de Guerrero, Anaís Guerrero, Carmen A. de Morales, Ofelia Avilés, M<sup>ra</sup> Luisa Matamoros, José M<sup>ra</sup> Avilés, Pedro Osejo, Carlos Adán Gómez, Mario Salas Chaves, Luis Salas, Eduardo Vargas, José Contreras, Juan Vega C., Amancio Vargas, Antonio Morales, José Hernández, José Jaén, Carlos Jiménez, Luis Chaves, Luis Araya, Juan Quirós Matías Ortega, Carmen Vega, Mario Vega, Jorge Vega, Oldemar Vega, Porfirio Ramírez, M<sup>ra</sup> Ester de Ramírez, Rosa Ramírez, Miguel A. Ramírez, José M. Ramírez, Ignacio Valverde, Alfonso Valverde, Carmen Barquero, Célamo Calderón, Domingo Angulo, Fernando Varela, Tediato Matarrita, Joaquín Loaiza, Juan Morales, Belisario Méndez, José Abarca, Eloy Pérez, Andrés Zeledón, Isidro Flores, Juan Luis Molina, José Rafael Villegas, Manuel Brenes, Maximiliano Rodríguez, Lewis Bailey, Sofía Jiménez, Alberto Rodríguez, Carmen de Rodríguez, Rosario Angulo, Antonio Angulo, Cefanias Bailey, Manuel Rodríguez, Carmen de Bailey, Jane C. Bailey, Leonora Himmeys, Amos Himmeys, Noemy Himmeys, H. A. Zelaya, Walter Vega, Herminio Badilla, Humberto Solano, Anibal González, Omero Badilla, Luis Solano, Rafael Solano, Félix Crawford, Leoncio Garro, Francisco Rodríguez, Israle Vega, Jesús Alfaro, Carlos Marchena, Rodrigo Brenes, Eladio Ramírez, Oltan Arias, Juan Pérez, Ana María Valverde, Emilia Valverde, Juan Monge, Angel Rodríguez, Marcial Masis, Guillermo Delgado, Luis Vargas, Valerio Quesada, Cipriano Cruz, Octavio Cruz, Eduardo Cruz, Isabel Calero, Daniel A. Wilson, Francisco Montaña."

Mr. GEO F. ....  
VIENE de la Página PRIMERA

Aunque en realidad es cierto que Mr. Bowman no trabajará más con el Instituto, pero se quedará como Manager en la Hacienda Theobroma, en Milla 30, desde donde podrá prestar los servicios que se le soliciten en consultas sobre cacao o sobre otros productos tropicales. A no dudarlo este servicio será de gran utilidad para nuestros agricultores.

Con la gentileza que le es característica, nos ha ofrecido continuar colaborando con nosotros desde este semanario y en la columna en inglés "The Farmer's Corner", en la cual evacuará las consultas que le planteemos o desarrollará los temas que le sean solicitados.

Al dar esta grata noticia a los tiqueros de esta zona, aprovechamos la oportunidad para dar a Mr. Bowman, las gracias más expresivas por su ofrecimiento gentil, del cual nos aprovechamos y en buena forma.

# MARTIN & ESQUIVEL Ltda.

Ofrece al estimable público Limonense

## ARTICULOS ELECTRICOS

Refrigeradoras

Lavadoras

Radios

Máquinas de Coser.

Pulidoras

—00—

## ABARROTES EN GENERAL

LOZA VARIADA

Pinturas Du Pont

Pinturas de Aceite

Pinturas de Agua

Varnices

Esmaltes

—00—

Licores Americanos

Vinos Españoles

—00—

## MATERIALES DE CONSTRUCCION

Cemento

Hierro para Techo

Ladrillos

—00—

FRUTAS FRESCAS

UVAS

MANZANAS

Productos Refrigerados

Jamones

Mantequilla

REPRESENTANTES DE PRODUCTOS TRAUBE

A sus órdenes en el Edificio "MARES"

# Reuben Rostchild LTDA.

Apartado 174 Puerto Limón

OFRECE

CEMENTO ALEMAN DYCKERHOFF

a ₡ 12.00 el saco

- Alambre de púas galvanizado
- Arroz
- Aluminio para techo
- Avena 3 Minutos
- Avena Quaker
- Bacalao "Halifax"
- Baterías RCA para foco
- Bolsas de manigueta
- Bolsas de papel
- Canela en astilla
- Carbuco de Calcio
- Cerveza negra Bull Dog
- Clavos extranjeros todo tamaño
- Clavos de olor
- Clavos aluminio para techar
- Clordana en polvo 40%
- Currie en polvo Morton
- Fumigadoras "Paragon"
- Hachas "Collins"
- Hierro para techo
- Lana de acero
- Leche condensada Golden Crown
- Leche condensada Nestle
- Leche evaporada Golden Crown
- Leche evaporada St. Charles
- Leche en polvo Golden Crown
- Leche homogenizada "Salud"
- Limas triangulares Nicholson "K&F"
- Loza de hierro esmaltada
- Loza de Barro
- Macanas "Collins"
- Macarela en salmuera
- Machetes "Collins" de 28"
- Machetes alemanes "Monge" de 28"
- Manteca pura de cerdo
- Nuez moscada
- Palas "Collins" mango largo y corto
- Papel de envolver Kraft "Lucha"
- Papel de envolver Sulfito "Fuerza"
- Pimienta negra en grano
- Rabos de chancho
- Romanas de machete
- Sacos vacíos de yute franja Azul
- Sal Epsom
- Sardinas en latas
- Vino Oporto "Gilbey"

## FINANCIADA LA AMBULANCIA DE LIMON

VIENE de la Página PRIMERA

En varias oportunidades nos hemos referido a la necesidad que hay de arreglar la ambulancia de la Cruz Roja de Limón, que se encuentra fuera de servicio hace tiempo, y que tanto dinero le costó a la comunidad limonense, sin que hubiésemos podido lograr despertar interés en los organismos correspondientes.

En nuestro número del 24 de Enero anterior, insertamos una nota titulada "¿QUE PASA CON LA AMBULANCIA DE LA CRUZ ROJA?", y aunque en ella dábamos un dato que nos fué suministrado equivocado, de que el Comité Central con sede en la ciudad de San José, no había contestado la correspondencia que al respecto se le había enviado, por lo que damos cumplidas excusas a los integrantes de ese Comité, si logramos despertar interés, ya que cinco días después de nuestra publicación última, se acordaba la reparación, según puede verse en el telegrama que publicamos y que nos fuera enviado (copia) gentilmente por el señor Director General de la Institución en nuestro país, Don Alfredo Sasso Robles.

Por este acuerdo nos permitimos felicitar muy sinceramente a los señores de la Cruz Roja, ya que vendrá a aliviarse definitivamente la situación de gran cantidad de enfermos que necesitan urgentemente ese vehículo.

Para conocimiento de nuestros lectores, y para rectificar nuestro involuntario error del 24 de Enero, damos publicidad a la carta del señor Sasso, junto con la documentación que nos ha enviado:

Nº 111-53.—2 de Febrero de 1953.  
Señor  
Don Rafael A. Alvarado,  
Editor de  
EL CARIBE  
Apartado 94  
LIMON  
Muy estimado señor:

En la edición de fecha 24 de Enero último del periódico EL CARIBE, que usted edita en esa ciudad, aparece en la página cinco una nota titulada: "¿Qué pasa con la ambulancia de la Cruz Roja?", referente al mal estado en que se encuentra la ambulancia al servicio del Comité Auxiliar de la Cruz Roja en Limón; en dicha nota se dice, entre otras cosas, que se han escrito varias cartas sobre el particular a la Oficina Central de la Cruz Roja en San José sin que hayan sido contestadas.

Para desvirtuar esa errada información, me permito acompañar a la presente, copias en lo conducente de las comunicaciones cursadas entre el señor Secretario ad-hoc del Comité Auxiliar en Limón, don Carlos Alvarado Soto, y el suscrito.

Esperando que en honor a la verdad tendrá usted la gentileza de dar publicación a la presente, por lo que le anticipamos nuestras más expresivas gracias, me suscribo de usted muy atento y seguro servidor,

Alfredo Sasso Robles  
Director General de la Cruz Roja  
Costarricense

COPIA  
Limón, 16 de Enero de 1953  
Señor Director  
Cruz Roja Costarricense,  
don Alfredo Sasso Robles,  
San José  
Estimado don Alfredo:  
Respetuosamente, para los fi-

nes que cada artículo señala, me permito poner en su ilustrado y generoso conocimiento los artículos V, VI y VII de la sesión de este Comité, verificada a las 11 horas del 14 de enero en curso.

Art. VI... el señor Cruz adiciona la moción en este sentido: que la ambulancia sea remitida de inmediato al Comité Central en San José, para que éste la lleve a un taller. La adición a la moción fué aprobada por unanimidad, con la salvedad de que debe consultarse de previo al Comité, para enviarle luego la ambulancia, una vez de acuerdo en recibirla".

...En cuanto al VI, Ud. nos dirá si el Comité Central está dispuesto a recibir la ambulancia, para llevarla a reparar a un taller bueno y barato.

En espera de su pronta y ojalá efectiva respuesta, me es grato suscribirme como su atento y S. S.

(f) Carlos Alvarado Soto  
Srío. Ad-Hoc Comité Auxiliar de  
Limón

COPIA  
Nº 53-53. 20 de Enero de 1953

Señor  
Don Carlos Alvarado Soto  
Secretario ad-hoc del Comité  
Auxiliar  
de la Cruz Roja Costarricense,  
LIMON.

Estimado don Carlos:  
Acuso recibo de su atenta del 16 de los corrientes, en la que se sirve usted transcribirme los Artículos V, VI y VII de la sesión celebrada por ese Comité Auxiliar el día 14 del mismo mes, y la que contesto como sigue:

...ARTICULO VI.—La solicitud para la reparación de la ambulancia a cargo de ese Comité A. tendré mucho gusto en someterla a consideración del Comité Nacional en su próxima sesión, dando cuenta oportunamente a ustedes del resultado de la referida gestión.

...y sin otro particular de momento, me suscribo de usted muy atento y seguro servidor.

(f) Alfredo Sasso Robles  
Director General de la Cruz Roja  
Costarricense

COPIA  
TELEGRAMA

Nº 101-53. 30 de Enero de 1953

Carlos Alvarado Soto,  
Secretario ad-hoc Comité Auxiliar Cruz Roja,

Limón.

De conformidad mi carta del 20 del presente pláceme informarle Comité Nacional en sesión anoche acordó traída a esta ambulancia al servicio ese comité Auxiliar para presupuesto reparación siempre y cuando ustedes obtengan traslado gratuito del vehículo tanto de venida como de regreso lo que sugiero gestionar con la Northern. Atentamente.  
(f) Alfredo Sasso Robles, Director General de la Cruz Roja Costarricense.

CON  
JABON GARRON  
Económico  
Rendidor  
Jabonería de Limón

OPINIONES QUE VIENE de la Página PRIMERA

nuestra pequeña comunidad, los cuales hemos leído con mucho interés por tratarse de asuntos de gran importancia para nosotros, tales como el arreglo de las cloacas y el alumbrado público.

Asimismo nos permitimos felicitarlo por el éxito alcanzado por su semanario el cual a no dudarse ha venido a llenar una gran necesidad en nuestra provincia.

Atentamente, por los vecinos del Barrio de la Trinidad

Jesús Fonseca V.

Turrialba, Costa Rica,  
February 7, 1953

Sr. Rafael A. Alvarado  
Editor, EL CARIBE  
Apdo 94  
Limón, Costa Rica.

Dear Mr. Alvarado:

I have just been handed a copy of your issue of Jan. 24 and have read, with great pleasure, your very kind article on my separation from the Institute at Turrialba.

My present plans are to remain in Costa Rica and to continue in the cacao business. As you perhaps know already, I am manager of Hacienda Theobroma, a 30 Mile 30, and I hope to support myself with this and some part-time work consultation on cacao and other tropical crops.

It is gratifying to me that you have considered the article on cacao of interest. If they really have any value to your readers I shall be glad to continue to contribute to your 'Farmer's Corner'. If you will send me questions on cacao, bananas, etc. or if you will give me the subject on which you would like comments I shall try to give you the information desired. I can give you these articles in English or Spanish, but the English is easier for me, of course, and you can no doubt mane the translation.

Pardon me for writing this letter in English, but I feel sure that you have a much better command of English than I have of Spanish.

Thank you again for your article.

Very truly yours,

Geo. F. Bowman

Enero 27 de 1953.

Señor don

Rafael Angel Alvarado

Director del Semanario  
"EL CARIBE"  
Ciudad.

Estimado don Rafael Angel:

El Club de Leones, se siente con una deuda muy grande de gratitud, por la ayuda que su importante rotativo ha prestado a nuestras actividades; le agradecemos mucho su valioso artículo sobre la Silla que se trajo para un inválido, en que el Ministro de Hacienda denegó la exoneración de los derechos de Aduana; su artículo fué muy bonito y se le agradecemos mucho.

Aprovechamos esta oportunidad para invitarlo a Ud. y familia al match de fútbol que se efectuará el próximo domingo para entregar la mencionada silla.

Agradeciéndole todas sus labores en nuestro buen nombre quedamos de Ud. como sus Atentos amigos y S. Servidores.  
Por Club de Leones.

Félix A. Reyes V.